

AUSSE EN FRANCAIS! (Document attaché)

NUTRITION MATTERS

Good Nutrition for people living with HIV/AIDS

Issue n. 69; March, 2007

Dear colleagues in West and Central Africa;

More than 25 million people are living with HIV/AIDS in sub-Saharan Africa where poverty and malnutrition are endemic. Malnutrition and HIV/AIDS work in tandem, creating a vicious cycle. Timely improvement in nutrition status can help manage HIV-related complications, promote response to medical treatment, strengthen the immune system, prevent weight loss, delay disease progression, and increase the patient's quality of life by maintaining strength, comfort, level of functioning. These evidences contribute to an increasing demand for including nutrition concerns in HIV/AIDS prevention and management to improve survival rates of people living with HIV/AIDS (PLWHA).

These guidelines, developed by the Government of Zambia, provide information to individuals and organizations on the nutritional care and support for PLWHA. The purpose is to define actions that service providers need to undertake in order to provide quality care for and support to PLWHA depending on the local conditions, the lifecycle state of the person living with HIV/AIDS, the degree of disease progression, and whether the person has initiated a therapy.

Why does this matter to our policy and program action? While many countries in West and Central Africa have guidelines for HIV/AIDS prevention and treatment, such guidelines often do not include nutritional care and support for PLWHA. This lack of national guidelines is recognized as a key limitation to the development and implementation of nutrition and HIV/AIDS interventions and strategies at all levels. Because of this, our region countries should develop and adapt guidelines on the nutritional care and support for PLWHA.

ENJOY! (... and share with your colleagues and counterparts).

Attached; Zambia Nutrition Guidelines for the Care and Support of People Living with HIV/AIDS (2005).

Anne-Sophie Le Dain
Programme Officer Nutrition
UNICEF-Regional Office for West and Central Africa
aledain@unicef.org

NUTRITION MATTERS

Une Bonne nutrition pour les personnes vivant avec le VIH/SIDA
Issue n. 69; Mars 2007

Chers collègues en Afrique de l'Ouest et du Centre;

Plus de 25 millions de personnes vivent avec le VIH/SIDA en Afrique Sub-Saharienne où la pauvreté et la malnutrition sont endémiques. La malnutrition et le VIH/SIDA évoluent ensemble, créant un cercle vicieux. Une amélioration en temps opportun du statut nutritionnel peut aider à contrôler les complications liées au VIH, promouvoir une réponse au traitement médical, renforcer le système immunitaire, prévenir la perte de poids, retarder la progression de la maladie, et améliorer la qualité de vie du patient en maintenant sa résistance, son confort et ses capacités physiologiques. Ces évidences contribuent à une demande accrue pour intégrer les questions de nutrition dans le cadre de la prévention du VIH/SIDA et de sa prise en charge afin d'améliorer la survie des personnes vivant avec le VIH/SIDA.

Ces directives développées par le Gouvernement de Zambie, procurent des informations aux individus et aux organisations sur les soins et le soutien nutritionnel à apporter aux personnes vivant avec le VIH/SIDA. L'objectif est de définir des actions que les fournisseurs de services doivent entreprendre afin de procurer des soins et un soutien de qualité ; qui soient appropriés aux conditions locales, à l'état physiologique de la personne vivant avec le VIH/SIDA, au degré de progression de l'infection et à l'initiation ou non d'une thérapie.

Pourquoi ceci est important dans notre région? Alors que de nombreux pays en Afrique de l'Ouest et du Centre ont des directives sur la prévention du VIH/SIDA et son traitement, il est courant que de telles directives n'intègrent pas les notions liées aux soins et au soutien nutritionnel à apporter aux personnes vivant avec le VIH/SIDA. Ce manque de directives nationales est reconnu comme une limitation au développement et à la mise en application d'interventions et de stratégies combinant nutrition et VIH/SIDA à tous les niveaux. Au regard de ce constat, les pays de la région devraient développer et adapter des directives sur les soins et le soutien des personnes vivant avec le VIH/SIDA.

Attaché. Zambia Nutrition Guidelines for the Care and Support of People Living with HIV/AIDS (2005).

BONNE LECTURE! (... et partagez avec vos collègues et partenaires).

Anne-Sophie Le Dain
Programme Officer Nutrition
UNICEF-Regional Office for West and Central Africa
aledain@unicef.org

Pour chaque enfant
Santé, Education, Egalité, Protection
FAISONS AVANCER L'HUMANITE